

Bockarna Bruse (svenska och assyriska)



Författare: **Henriette Barkow**

Utgivningsdatum: **2014-09-01**

Antal sidor: **23**

Förlag: **ndio kultur & kommunikation**

ISBN: **9789187547119**

- [Bockarna Bruse \(svenska och assyriska\).pdf](#) [PDF]
- [Bockarna Bruse \(svenska och assyriska\).epub](#) [ePUB]

Den klassiska norska sagan om Bockarna Bruse har roat generationer av barn i stora delar av världen. Nu är sagan översatt till tolv språk, några av dem för första gången som amhariska, tigrinska, mongoliska, wolof och östassyriska. Översättarna har fått anstränga sig att hitta sagotonen och de rätta orden på sina språk. För berättaren är den också en utmaning - att härma de tre bockarnas och det farliga trollsets olika röster och göra den spännande sagan rättvisa. Texten i boken är kort för att den ska vara lätt att läsa men varje berättare kan brodera ut den - och varför inte lägga till en sång? Genom upprepningen befäster vi orden och berättelsen. Barnen vill gärna vara med och härma alla röster, leka bockar och troll. I leken får barnen vara både små och rädda - och påhittiga! Det ängsliga barnet får pröva på att vara farligt troll eller låtsas vara stark som den stora bocken Bruse.

Farliga troll lurar lite varstans i livet och det gäller att vara både listig och modig! Läs mer om arbetet med den assyriska boken! http://www.ndio.se/?page_id=384

Välkommen till NDIO – JA! NDIO – ja till kommunikation, kultur och språkglädje! JULERBJUDANDE 2017 – klicka på länken! Hela arbetet med NDIO går ut. PENpal – vad är det? PENpal – är en uppfinning från Kina, där den har blivit enormt populär. Barn lär sig läsa genom att lyssna på böcker och planscher. En unik och viktig bilderbok om muslimska syskon under fastemånaden Ramadan och Eid-festen som avslutar. Illustrationer: Enebor Attard. svenska och arabiska.